

Achtste zondag van de zomer



Nederlandse
Kerk

Austin Friars,
Londen
9 augustus 2026

Voorganger
ouderling
organist
welkom/lector
kosters/techniek

Leonora Jagessar – Visser ‘t Hooft
Martine Boesveld
David Titterington
Marijn Veuger
Rein Roos
George Rudolph

Welkom/ Welcome

Intochtslied: 216 ‘Dit is een morgen als ooit de eerste’

Dit is een morgen als ooit de eerste,
zingende vogels geven hem door.
Dank voor het zingen, dank voor de morgen,
beide ontspringen nieuw aan het woord.

Dauw op de aarde, zonlicht van boven,
vochtige gaarde, geurig als toen.
Dank voor gewassen, grassen en bomen,
al wie hier wandelt, ziet: het is goed.

Dag van mijn leven, licht voor mijn ogen,
licht dat ooit speelde waar Eden lag.
Dank elke morgen Gods nieuwe schepping,
dank opgetogen Gods nieuwe dag.

Allen blijven staan / All remain standing

Bemoediging en Groet

Voorganger :Onze hulp is in de naam van de Heer
Allen :Die hemel en aarde gemaakt heeft
Voorganger :Die trouw houdt tot in eeuwigheid
Allen :en niet laat varen het werk van zijn handen.

Voorganger: Genade zij u en vrede van God, onze Vader,
en van onze Heer Jezus Christus
Allen: Amen

Allen gaan zitten

Psalm van de zondag:150a ‘Geprezen zij God’

Geprezen zij God! Gij engelenkoor
dat steeds naar Hem hoort, prijs Hem om zijn Woord!
Gij hemelen, loof Hem wiens hand alles schiep,
die allen daarboven tot dankzegging riep.

Geprezen zij God! Gij allen op aard,
aanbid Hem die u als kinderen aanvaardt.
Loof Hem die uw Heer is met juichende stem.
Beantwoord zijn liefde: leef altijd voor Hem!

Geprezen zij God! Laat alles wat leeft
nu zingen voor Hem die alles ons geeft.
Laat jubelen het orgel, laat harp en trompet
de glorie doen klinken van Hem die ons redt.

Geprezen zij God! Ons lied is gewijd
aan Hem die altijd ons helpt en geleidt.
Om zijn goede schepping, om hemels genot,
zijn gunst en vergeving: geprezen zij God!

Inleiding op de viering

Kyriegebed

The musical notation for the Kyriegebed consists of three staves. Each staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The first staff has the lyrics "Ky - ri - e e - lei - son. Ky - ri - e e - lei - son." with a repeat sign (//) after the first phrase. The second staff has the lyrics "Chri - ste e - lei - son. Chri - ste e - lei - son." with a repeat sign (//) after the first phrase. The third staff has the lyrics "Ky - ri - e e - lei - son." with a repeat sign (//) after the first phrase. The music is written in a simple, melodic style with eighth and quarter notes.

l: Ky - ri - e e - lei - son. *ll:* Ky - ri - e e - lei - son.

l: Chri - ste e - lei - son. *ll:* Chri - ste e - lei - son.

l: Ky - ri - e e - lei - son. *ll:* Ky - ri - e e - lei - son.

Glorialied: 'Voor de aarde in haar pracht'

For the beauty of the earth/ (Sytze de Vries, LLvO 2)

1. Voor de aarde in haar pracht,
voor het stralend hemelsblauw,
voor de liefde die mij draagt
en verfrist als morgendauw, -

*Schepper God, aanvaard dit lied,
waarmee ik U hulde bied.*

2. Voor de schoonheid van elk uur
van de dag en van de nacht,
voor de zon, die bron van vuur
die ons warmt en naar ons lacht, -

3. Voor de sterren en de maan
die, ook als het donker valt,
wegen wijzen om te gaan
over bergen, door het dal, -

5. Voor het wonder dat wij zijn,
voor de gift die leven is,
voor de aardse zonneschijn,
hemels als geheimenis, -

DIENST VAN HET WOORD

Gebed van de zondag/ The Collect of the Day

Eerste Lezing: Psalm 8

Lied: 868 ‘Lof zij de Heer’ vs 2 & 3

Lof zij de Heer, Hij omringt met zijn liefde uw leven;
heeft u in 't licht als op adelaarsvleuglen geheven.
Hij die u leidt,
zodat uw hart zich verblijdt,
Hij heeft zijn woord u gegeven.

Lof zij de Heer die uw lichaam zo schoon heeft geweven,
dagelijks heeft Hij u kracht en gezondheid gegeven.
Hij heeft u lief,
die tot zijn kind u verhief,
ja, Hij beschikt u ten leven.

Tweede Lezing: Johannes 17: 1-5 & 20-24

Lied of acclamatie 339a



U komt de lof toe, U het ge - zang,
U al - le glo - rie, o Va - der,
o Zoon, o hei - li - ge Geest
in al - le eeu - wen der eeu - wen.

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is simple and hymn-like, with lyrics in Dutch. The first staff ends with a double bar line. The second and third staves have a fermata over the word 'o'. The fourth staff ends with a double bar line.

Overdenking/ Sermon

Musica pro Deo: Robert Schumann, Fugue no.3 on BACH

GAVEN EN GEBEDEN

Mededelingen en nodiging om met onze gaven en gebeden de kring te vormen rond de tafel van de Heer.

Aankondiging van de collecte: Koning Willem Fonds

Wanneer u na de dienst contactloos doneert, wordt de donatie in principe gedeeld tussen het diaconale maanddoel en de kerk. Mocht u uw bijdrage specifiek willen bestemmen voor ofwel het diaconale doel, ofwel de kerk, dan kunt u dit aangeven aan de koster.

Lied vd zondag: LLOZ 2/37 ‘Maak heel mijn leven tot een lied ‘ vs 1-5

Maak heel mijn leven tot een lied,
ook als de dag verstilt.
Maak wie ik ben getuige van
uw wezen en uw wil.

Niet slechts mijn lippen of mijn hart
zijn daartoe instrument.
Alleen mijn hele wezen kan
pas zingen wie U bent.

In wie ik ben, in wat ik doe,
in al mijn gaan en staan
klinkt zo de lof aan U, mijn God,
en wordt uw wil gedaan.

Vul mij daarom met diepe dank,
tot heel mijn leven zingt
van U en van uw liefde voor
wie klein is en gering.

Dan geef ik U, in wie ik ben,
de eer mijn leven lang
en bloeit uit alles wat ik doe
een altijd nieuw gezang.

Voorbede/ Intercession, *telkens besloten met:*
... *gebedsstilte* ...

v. Zo bidden wij U tezamen (NLB 368g):



Stil gebed, *besloten met*

Onze Vader / Our Father (in language of choice)

Onze Vader die in de hemel zijt,
Uw naam worde geheilgd.
Uw koninkrijk kome.
Uw wil geschiede, op aarde
zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks
brood.
En vergeef ons onze schulden
zoals ook wij onze schuldenaars
vergeven.
En leid ons niet in verzoeking,
maar verlos ons van de boze.
Want van U is het koninkrijk en
de kracht en de heerlijkheid in
eeuwigheid.
Amen.

Our Father, which art in
heaven,
Hallowed be thy Name.
Thy Kingdom come,
Thy will be done in earth,
As it is in heaven.
Give us this day our daily
bread
And forgive us our
trespasses,
As we forgive them that
trespass against us.
And lead us not into
temptation;
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
The power and the glory.
For ever and ever. Amen.

ZENDING EN ZEGEN

Uittochtslied: '425 Vervuld van uw zegen'

Vervuld van uw zegen gaan wij onze wegen
van hier, uit dit huis waar uw stem wordt gehoord,
in Christus verbonden, tezamen gezonden
op weg in een wereld die wacht op uw woord.
Om daar in genade uw woorden als zaden
te zaaien tot diep in het donkerste dal,
door liefde gedreven, om wie met ons leven
uw zegen te brengen die vrucht dragen zal.

v. zegen

allen:



Postludium: Robert Schumann, Canons no 1 & 5
In C major and B minor

*Na de zegen bent u van harte uitgenodigd om naar de Hall te
gaan voor een kop koffie of thee. U bent ook welkom om weer
plaats te nemen om naar het orgelspel te luisteren.*

Welkom in de Nederlandse Kerk!

Voor meer informatie zie onze website www.dutchchurch.org.uk
of neem contact met het kerkelijke bureau telefoon 020 7588
1684,
info@dutchchurch.org.uk.

Verder kunt u ons vinden op Facebook, Instagram en LinkedIn.

Predikant van de Nederlandse Kerk is ds. Bertjan van de
Lagemaat (07592 511385, minister@dutchchurch.org.uk). Wilt u
een gesprek met hem of hebt u vragen over de kerk, dan kunt u
hem gerust bellen of mailen.



Induction Loop: The Dutch Church is equipped with a hearing loop system that covers the Church and Hall downstairs. This is used at all services with spoken word.